

唐詩小札

刘逸生著

广东人民出版社

唐詩小札

劉逸生著

廣東人民出版社

內 容 介 紹

本书收輯了影响較大、有一定代表性的唐詩七十余首，加以通俗解释；对作品的思想內容、艺术风格和創作背景等也作了必要的解說，对閱讀、分析和欣賞我国唐代詩歌作品有一定的帮助。

唐 詩 小 札

• 增訂本 •

刘 逸 生 著

广东人民出版社出版（广州光孝路17号）

广东省报纸、期刊、出版社登記証粵版字第2号

广东省新华书店发行

广东人民印刷厂印刷

統一书号：10111·562

书号：2064·787×1092毫米1/32·7 15/16印张·2插頁·150,000字

1961年6月第1版 1962年4月第2版

1963年1月第5次印刷

印数：30,501—80,500 定价：(6)六角六分

讀《唐詩小札》（代序）

尚 吟

我对从事通俗化工作的同志，向来抱有敬意。这不但是因为通俗化这一工作非常重要，而从事这一工作的人却很少；更重要的是，真正通俗化了的东西，它无论在知識方面或者品德方面，都能扎扎实实地给人以有益的帮助。我一直认为：真正通俗的东西，一定是普及行远，平易近人，面貌可亲的。一个好的通俗化的作品，固然表现出作者的正确的群众观点，同时也可以看到作者的辛勤苦学的历程。通俗化工作，并不是一件易事，所谓深入才能浅出，就在“深入”这一点上，也很值得人們敬佩。

逸生同志的《唐詩小札》，对一小部分唐詩作了通俗讲解，主要地是帮助一下青年人認識旧体詩。这个目的，显然是达到了的。但是，当我们一篇篇的讀下去，又觉得它象一篇篇美丽的散文詩（或詩的散文），使人沉浸于一种美的感受中。这也許就是通俗化作品的长处：把不懂的解懂了，使死了的句子活过来了，把模糊的弄清楚了，把曲折的搞順暢了，把生硬的典故象釘子一样拔除了；使深不可測的变成一

目了然了……这样的情况，总不能不给人增加一种快乐和美的感受吧。

一知半解，恐怕是人生中所不可避免的缺陷，因为从认识论的观点看来，每一个人都是从无知到有知，从知之不多到知之甚多。这是一个必然的过程。但是，如果有谁满足于这一知半解，甚而强不知以为知，这就会造成一生的不幸。这里恕我冒昧，试问我们（包括许多写作新旧体诗的诗人）对唐诗的知识，究有多少？是否懂得？恐怕还是若明若暗、似懂非懂的居多。因此，我又觉得逸生同志这本《唐诗小札》，除了对许多青年学生和我这个一知半解的人以外，大概还会受到更多的人的欢迎。

这本《唐诗小札》，集有唐诗五十多首。全部唐诗，现存的有五万首上下，这里不过是其千分之一。但是就从这千分之一的一班中，我们也大致上可以看到唐诗（或者说近代比较流行的唐诗）的格调和模样。当然，作者顺手拈来，在选材上可能会有偏颇的地方。不过这也无关要紧。因为在这样的集子里，不论是赋志感怀，抒情咏物，或是其他什么的，我想都可以拿来共赏。不能说只有选择进步的诗来解释，才有意义；而选择一些不大好或不好的诗来解释，就没有意义。问题在于以什么样的观点去解释这些诗，而不在于选择一些什么样的诗来解释，这是容易明白的。

讲解唐诗，不但要注意它的艺术形式，还要注意它的思想内容。注意它的艺术形式，未必是为了跟古人一个样儿去

做詩。美的准則是形式和內容的和諧或統一，從這裡看看古人怎樣恰當地、巧妙地去表达自己的思想、感情，這確不失為我們“學一點文學”的很好的一課。注意它的思想內容，自然不是要人們去做李太白，為的是教人分清是非好歹；如果要學，也得要“擇其善者而從之”。在這五十多首詩的講解中，無論在思想內容方面或藝術形式方面，都是注意到了的。有時候，儘管是一兩句詩，它所表現的事物極其簡單，講解起來，也只好平直地從一個方面（思想或藝術）落筆，但我們仍然可以覺察得到作者對這一個正確的審美標準——思想內容和藝術形式的統一——的慎重態度。我們在評價這部通俗讀物的時候，希望不要在有些地方談到藝術性時，就以為作者丟掉思想性；在有些地方強調思想性時，就懷疑作者是否懂得藝術。把思想和藝術截然分開，時刻在計算着它們之間的比重，這樣看問題的方法，本身就是不正確的。

為了講清楚在一千多年以前的作者及其作品，現在的作者不能不作出各種各樣的設想。如對人物、情感、境界等等，給以一種大膽的臆測和引伸。然而這些設想，卻頗饒風趣，引人入勝；雖然其中也難免有些牽強的地方，但言之成理，不失為一家之言。至於比起那些不肯或不屑去替廣大讀者“設想”一下的學問家來，這朵稀有的小花倒是值得贊許的了。

這個小集子，當然不能說什麼缺點也沒有了。比如，前面說及的有些解釋未免牽強一些，個別論點不夠準確；有些

字句还嫌怪僻一些（为了它，有些讀者恐怕还得要去查查辞典。这是通俗工作中所最不应有的）。不过瑕不掩瑜，总的来看，这个集子仍不失为一本好书。而且在我們这个社会里，有这么一个好处：通过批評和自我批評，集思广益，可以使一个人或一部作品不断进步。接受別人的批評，并加以改正，并不是一件什么不名誉的事情，更不会影响一个人的什么“学位”，而只会得到好处。所以我想，这本书出版以后，經過大家提些意見，陸續修改，它就会一次比一次更好。

一九六一年一月十六日

目 录

讀《唐詩小札》(代序)	尙 吟 I
王 勃: 送杜少府之任蜀川	1
陈子昂: 酬暉上人秋夜山亭有贈	5
王 湾: 次北固山下	9
王之涣: 登鸛雀樓	12
王之涣: 凉州詞	15
王 翰: 凉州詞	19
王昌龄: 从軍行(录一)	22
王昌龄: 閨怨	25
孟浩然: 望洞庭湖贈張丞相	28
王 維: 渭城曲	31
王 維: 山居秋暝	35
王 維: 出塞作	39
崔 颢: 长干曲(录二)	42
岑 参: 虢州后亭送李判官使赴晋絳得秋字	45

岑 参: 春梦	48
刘长卿: 碧澗別墅喜皇甫侍御相訪	51
李 白: 金陵酒肆留別	54
李 白: 烏栖曲	58
李 白: 古风(第十九首)	61
李 白: 敬亭独坐	65
杜 甫: 房兵曹胡馬	68
杜 甫: 画鷹	71
杜 甫: 对雪	74
杜 甫: 秦州杂詩〔一〕	77
杜 甫: 秦州杂詩〔二〕	81
杜 甫: 蜀相	84
杜 甫: 江亭	89
杜 甫: 野人送朱櫻	93
杜 甫: 聞官軍收河南河北	96
杜 甫: 諸將(录一)	99
杜 甫: 江汉	102
杜 甫: 登岳阳樓	105
严 武: 軍城早秋	108
王季友: 观于舍人壁画山水	111
祖 詠: 終南望余雪	114
张 繼: 枫桥夜泊	119

郎士元: 送杨中丞和蕃	122
錢 起: 归雁	125
卢 綸: 塞下曲(录四)	128
孟 郊: 怨詩	133
孟 郊: 洛桥晚望	136
孟 郊: 临池曲	139
韓 愈: 秋怀詩(录一)	143
韓 愈: 听穎师弹琴	147
賈 島: 渡桑乾	151
李 賀: 夢天	155
张 籍: 猛虎行	159
元 稹: 遣悲怀(录一)	163
刘禹錫: 竹枝詞(录二)	166
刘禹錫: 烏衣巷	170
刘禹錫: 西塞山怀古	173
白居易: 輕肥	176
白居易: 錢塘湖春行	180
刘 皐: 长門怨	184
杜 牧: 江南春絕句	187
杜 牧: 泊秦淮	190
杜 牧: 赤壁	193
杜 牧: 山行	196

李商隱：安定城樓	199
李商隱：嫦娥	202
李商隱：无題	205
李商隱：瑤池	208
許 渾：咸陽城東樓	211
溫庭筠：商山早行	214
聶夷中：公子家	218
聶夷中：田家	221
羅 隱：黃河	224
羅 隱：綿谷回寄蔡氏昆仲	228
韋 莊：古離別	231
金昌緒：春怨	234
沈 彬：結客少年場行	237
張 泌：寄人	240
后記	243

王 勃：送杜少府之任蜀川^①

城闕輔三秦，風烟望五津。
與君離別意，同是宦遊人。
海內存知己，天涯若比鄰。
無為在歧路，兒女共沾巾。

初唐四杰——王勃、楊炯、盧照鄰、駱賓王在中國文學史上是有一定地位的。他們雖然還不能完全擺脫六朝競尚浮華的文風，但是卻不肯隨風而靡，象上官儀之流的只在“宮體詩”的泥潭中打滾。他們敢於用自己的創作實踐，反對當時貴族宮廷文學的沒落傾向，給詩壇帶來一股清新健康的空氣。雖然成就並不特別巨大，却正如黑夜中初現的一綫曙光，依然值得人們珍視。

王勃這首五律所以為後代的讀者所注意，正是由於它無論在思想內容上或文字風格上，都是和統治着當時詩壇的貴

① 少府——唐代縣尉的通稱。之任——上任。蜀川——泛指蜀地。

族宮廷文學處於相反的一面。如所周知，貴族宮廷文學——在詩歌上則以“宮體詩”為代表——都是一些失掉生命的尸体，它們除了竭力借助於金碧輝煌而又庸俗不堪的外表之外，已經再也沒有別的出路了。然而由於它們還占着統治地位，要打破它是需要有關先驅者的勇氣和付出艱苦的創作勞動的；王、楊、盧、駱已經開始嘗試着探索新的道路。象王勃的這一首詩，就是通過創作實踐向它們作出了否定的一例。（當然，同一時期還有其他的類似作品，這裡只是舉例。）

這首詩從思想內容看，歌頌了人間真摯的友情之可貴，說明這種友誼並不會因為形迹疏遠而減弱，詩里洋溢着的真實的、深摯的感情，對於那些意識低下、感情虛偽的宮廷作家和宮廷文學來說，客觀上起了揭露和排斥的作用。從文字風格上看，則是壯闊開朗，樸實嚴整，使人自然地覺得它有一種健康壯實的艺术上的美。

本來，從格律來說，王勃這首五律還不是定型了的。律詩八句，開頭兩句一般不講對仗，而三、四兩句却非要講求對仗不可。這一首詩却正好相反，開頭一聯使用了嚴整的對仗，三、四兩句却又不然。這是因為在初唐，“近體詩”的格律還沒有定型化（從唐代開始，稱律詩、絕詩為近體詩），作者們還在探索的緣故；不過，可以看出它已出現一個雛型。例如這首詩雖然在對仗上面還有參差，而平仄、押韻和“粘”①

① 律詩上聯的對句和下聯的出句，平仄要靠近，這叫“粘”。如七律第二句若是仄仄平平仄仄平，則第三句須是仄仄平平仄仄仄。

的运用都是标准的“近体诗”，便是证明。

讀这首诗，先要看诗人怎样落笔。他一开头使用了严整的对仗，是有道理的。“城闕輔三秦”，点出送别的地点；

“风烟望五津”^①，再点一句行人要去的地方。先交代出送友人去蜀川的主题，使它眉目清楚。这是第一点。其次，一句写“三秦”，用“宫闕”来显示长安的一派气势；一句写“五津”，又用“风烟”来显示远处的滿眼迷蒙；这样，就传神地摹画出两个朋友恋恋不舍，时而仰头看着长安城闕，时而翘首远方想象蜀川的神态。所以这两句又不限于交代一下地点，而且还带出了人物分手时的神情动作。这是第二点。

“与君离别意，同是宦游人。”这两句承上而来，是诗人先用一种理由去安慰他的朋友。那意思是说，你为了作官的缘故，远去蜀川，我也是为了作官来到长安，同属“宦游”之身，远离乡土作客他方的感触，彼此都是一样的。这是用两人处境相同、情感一致来安慰朋友，借以减轻他孤身远行所引起的悲愁情绪。

轉入五、六两句，诗人再进一步申明自己的看法：“海内存知己，天涯若比邻。”这十个字应该做一句讀。意思说，

① “城闕輔三秦”，意思是长安城宫闕嵯峨，险要的“三秦”从四面卫护着它。“三秦”相当于现在陕西省中部和北部一带地方。“风烟望五津”，“五津”指白华津、万里津、江首津、涉头津、江南津，都是四川省长江上的津口。这里用来代表杜少府要去的蜀川。

朋友分手，固然不免黯然神伤；可是一想到在自己的生活中仍然有个知己，而知己是决不会因为形迹的疏远而使感情从此淡薄的；那么，即使彼此分隔在天涯地角，从思想感情的交融来说，还不是和隔邻相处一样么！

于是在结联里，诗人奉劝他的朋友：“无为在歧路，儿女共沾巾。”在临别的时候，象孩子那样哭着是没有必要的。

整首诗写出了两人友情的真挚不移，并且还表露了诗人胸怀广阔，自有远大的志向，不肯作儿女之态。这样来劝勉远行的人，自然会使他精神开朗，意气高昂，慷慨而别，鼓舞而去。这样的送别诗，自然显出气象壮阔，不落俗套。无怪它能够成为历代传诵的名作。

陈子昂：酬晖上人秋夜山亭有赠

皎皎白林秋；微微翠山静。
禅居^①感物变，独坐开轩屏^②。
风泉夜声杂；月露宵光冷。
多谢^③忘机人，尘忧未能整^④。

陈子昂，唐代第一个在理论上提倡“汉魏风骨”^⑤，反对齐梁以来的萎靡诗风的杰出诗人。他不仅在理论上而且在实践上和当时的“宫体诗”逆流进行了斗争；在唐代灿烂的诗歌发展史上起了重要的先驱作用。他不仅是一位诗人，而且是一位有抱负、有才能的爱国忧时的人物，胸中一股发愤

① 禅居——僧房。

② 轩屏——这里作门扇解。屏读上声。

③ 多谢——与一般的多谢不同，是作者的谦词，惭愧的意思。

④ 整——原意是整治，这里作扫除解。

⑤ 汉魏风骨——指汉末三国时期的一种刚健清新的诗风。这个时期许多作品都具有反映社会现实的内容和真实的思想感情。

报国、不甘下游的雄心壮志，时常从他的笔底流露出来；可惜他一生始终受到排斥和打击，无从施展抱负。

在陈子昂现存的诗篇中，《感遇》三十八首自然是他的重要作品。在这些篇章里，作者比较直截地抒述了自己对许多问题的想法和看法。这对于研究陈子昂来说，自然是很重要的材料；可是，就其他一些看来不大重要的诗篇上，在作者偶然透露的思想闪光中，也未尝不可以看出作者对社会、对人生的基本态度；并且不失为评价作者生平为人的参考材料。这里选取他的《酬晖上人秋夜山亭有赠》，就是从这个角度出发，并且借此窥看作者在抒情小诗中的艺术造詣。

诗是酬答一位叫晖的和尚而写的。晖和尚赠给他一首诗，大抵写的是秋夜山亭的景色（诗已失存），诗人于是回答了一首。看来那时候诗人也是住在僧寺里面。

开头两句便已是一幅很美的秋夜景色。“皎皎白林”，写出寒林的萧瑟以及它在月光照射之下反映出来的一片皓白；再用“秋”字点出节令。——这是画图中的近景。第二句“微微翠山”则是画图中的远景了。因为是在月光底下，所以远山才显得轮廓朦胧，看上去不十分真切，所以句中下了“微微”二字；最后一个“静”字，又不仅达出远山之神，而且还烘托出夜里的气氛。这两句写山中的秋夜，写秋夜有月，形象幽美，耐人体味。

三、四两句转到自己身上。自己住在山寺里，看见满眼秋色，感到节气已经变换了。但第三句包含的感情内容并不如